

俄汉纺织染辞典

РУССКО-КИТАЙСКИЙ
ТЕКСТИЛЬНЫЙ СЛОВАРЬ

俄汉紡織染辭典編輯委員會編

紡織工業出版社

俄汉纺织染辞典

РУССКО-КИТАЙСКИЙ
ТЕКСТИЛЬНЫЙ СЛОВАРЬ

紡織工業出版社

俄汉紡織染辞典

РУССКО-КИТАЙСКИЙ
ТЕКСТИЛЬНЫЙ СЛОВАРЬ

俄汉紡織染辞典編輯委员会編

紡織工业出版社出版

(北京东黄城根大街纺织工业部内)

北京書刊出版业營業許可証出字第 16 号

北京五十年代印刷厂排印·新华書店經售

北京紅旗裝訂厂裝訂

*

787×1092 1/32 开本·21 32/2 印張

1958 年 12 月初版

1958 年 12 月北京第 1 次印刷, 总印数 0001~8000

定价(紙面精裝) 4.00 元

編者的話

出版这本辞典的目的是便于帮助全国紡織职工閱讀或翻譯苏联紡織書籍，學習苏联在紡織工业方面的先进科学技术，使我国紡織工业建設以更快的速度向前發展。

这本辞典是在1953年出版的“俄华紡織辞典”的基础上加以增訂而成。共有詞彙45000余条，包括：各种紡織纖維原料及其初步加工；紡織材料試驗；棉、毛、麻、絲、野生纖維的紡織染整工艺；織物組織，苏联織物名称；針織縫紉，服装剪裁，地毯花边；化学纖維，纖維素化学，染料名称，印染化学助剂等專业的詞彙。此外，也适当蒐集了与紡織生产和科学技术有关的空气調节、照明、厂內运输、企业管理、統計、机械、电气以及数理化方面的詞彙。俄文詞彙都标有重音。

本辞典在編輯时虽尽量搜集了各种新技术詞彙，但紡織科学技术是在不斷發展改进，因而难免有遺漏不足之处，这将有待今后繼續充实。

由于我們的业务水平不高，会存在很多缺点，希望讀者随时指正。

使用說明

一、編排方式

1. 本辭典俄文單詞均按俄文字母順序排列。复合詞組以名詞為基準，按下列順序排在基準名詞下面：

～，形容詞或形動詞

～[+變格形容詞]+變格名詞[，形容詞]

～+前置詞說明語[，形容詞]

2. 名詞複數排在單數之後，不按字母順序排列。

3. 染料名稱复合詞組，一般按原順序排列。

二、標點符號說明

1. ()內的中文是註釋性的。

2. []內的中文是可省略的。

3. < >內的中文表示詞彙的專業性質。

4. 逗點“，”分隔詞義相同或相近的中文譯名。

5. 分號“；”分隔詞義不同或專業不同的中文譯名。

6. 代號“～”，代替基準名詞。

三、專業略語

1. 幾個專業共用的或含義明顯的中文譯名，一般不加註專業略語。

2. 本辭典中使用下列專業略語：

<紡織>	紡織	<整>	織物整理
<紡>	紡紗	<撚>	撚綫
<織>	織造	<試>	紡織試驗
<印染>	印花和染色	<棉>	棉紡織及其原料
<染>	染色	<毛>	毛紡織及其原料
<印>	印花	<麻>	麻紡織及其原料

<絲>絲紡織及其原料
<棉初>棉花初步加工
<棉紡>棉紡
<毛紡>毛紡
<麻紡>麻紡
<絹>絹紡
<縐>縐絲
<氈>制氈
<化纖>化學纖維
<針>針織

<縫>縫紉
<廢紡>廢紡
<通>通風
<統>統計
<机>机械
<电>电气
<数>数学
<理>物理
<化>化学

目 录

編者的話

使用說明

辞典正文

Аа	(1)	Пп	(346)
Бб	(27)	Рр	(433)
Вв	(49)	Сс	(468)
Гг	(94)	Тт	(526)
Дд	(111)	Уу	(560)
Ее	(133)	Фф	(574)
Жж	(134)	Хх	(584)
Зз	(139)	Цц	(591)
Ии	(156)	Чч	(599)
Кк	(166)	Шш	(607)
Лл	(225)	Щщ	(628)
Мм	(239)	Ээ	(630)
Нн	(291)	Юю	(643)
Оо	(316)	Яя	(643)

附 录

1. 常用縮寫字和簡寫字(646)
2. 紡織厂和紡織机械厂的名称(660)
3. 單位符号对照表(666)

абака 蕉麻, 馬尼拉麻, 阿巴加麻(一种叶纖維作物)

абампер 电磁制安培, 绝对安培

абаси 埃及阿巴西棉

аввольт 电磁制伏特, 绝对伏特

абиеден 松脂煙 $C_{19}H_{30}$

абиедин 松脂煙 $C_{19}H_{30}$; 銀棕脂 $C_{13}H_{16}O_8$

абиединовый 松脂的

абиедин 松叶糖

абнотогический 非生物学的

абкупон 电磁制庫倫, 绝对庫倫

абпция 脱落, 脱离

абнормальность 不正常性, 变則性

абнормальный 反常的, 不規則的, 变則的

абом 电磁制欧姆, 绝对欧姆

абразивный 磨料的; 磨蝕的

абразивы <复> 磨料, 磨蝕剂

абразионный 磨[蝕]过的

абразия 磨損, 磨耗

абрастол β -萘酚磺酸鈣

абрин 紅豆礮

абрис 輪廓, 外形; 草圖, 略圖

абсент 苦艾; 苦艾酒

абсинт (旧字, 同 **абсент**) 苦艾; 苦艾酒

абсинтат 苦艾酸鹽

абсинтин 苦艾精

абсинтол 苦艾醇

абсолютирование (酒精的) 去水作用

абсолютносухой 絕干的, 绝对干燥的

абсолютный 绝对的

абсорбент 吸收剂

абсорбер 吸收器; 吸收剂; 吸收体, 吸收質; 減震器

абсорбированный 吸收了的

абсорбирующий 吸收的

абсорбиометр 吸收計; 液体溶气計, 液体調調計

абсорбиометрический 溶气計的

абсорбионный 吸收的

абсорбция 吸收[作用]

~, адиабатическая 絕热吸收

~ газа шерстью 羊毛吸气

абстракция 抽出

абсцисса 横座标

абшайдер 分离器, 离折器; 精制机

авантрен 刺棍; 預梳机, 初梳机

аварийность 故障

аварийный 事故的, 紧急的, 非常的

аварийщик 事故責任者, 肇事人

авария 故障, 事故

авенин 燕麦胚

авиакamera 飞机[輪]內胎

авиаль 阿維鋁合金 (鋁和鎂、硅、銅的合金)

авиапарусина 航空用帆布

авиапокрышка 飞机[輪]外胎

авиационный 航空的, 飞行的, 飞机的

авиашина 飞机輪胎

авиваж 柔化[作用], 潤澤[作用]

<化纖>

авиважный 柔化的, 潤澤的

авивирование 柔化[作用], 潤澤[作用]

авидин 抗[促]生[素]脢

авизент 降落伞用帆布

авироль 柔化剂, 潤澤剂

австрален 羧烯

автоблокировка 自动联鎖; 自动联鎖开关裝置

автовыравниватель 自动均棉器<棉紡>; 自动均匀器; 自动均压裝置

автоген 气焊, 气切, 熔焊

автогенщик 熔接工, 气焊工, 气

切工

автодействие 自动动作

автодин 苯氧基甘油; 自差<电>

автозапор 自动门

автозащита 自动保护装置

автокамера 汽车[輪]内胎

автоканвас 汽车輪胎帆布

автокатализ 自动催化[作用]

автоклав 压力鍋, 高压釜, 压热器,

压热器; 热压浸渍器

~, деулкализационный 脫硫罐

~ для полимеризации 压热聚合器, 压热聚合釜<化纖>

~ с обогревательно рубашкой 热套高压釜<化纖>

~ с обогревательно змеевиком 旋管加热高压釜, 旋管热压釜

~ с периодической загрузкой 間歇加料高压釜

автоколебание 自振

авторд 帘布, 帘綫

~ для шинного производства 輪胎帘布, 輪胎帘綫

автокорреляция 自相关<統>

автокран 汽車式起重機

автол 汽車[用潤]滑油, 毛必魯油

~ красный 阿脫紅

автолебедка 自动卷揚機

автолиз 自溶[作用]

автолизатор 自溶器

автомат 自动机构, 自动裝置, 自动机[械]; 自动开关<电>

~, безверетённый шпульный 無錠自动卷緯机

~, быстродействующий 高速断路器, 快速自动开关<电>

~, водковый уточноперемёточный 导向式自动卷緯机

~, вычислительный 自动计算机

~, двухцилиндровый чулочный 双針筒自动織袜机

~, дисковый уточноперемёточный 圓盤式自动卷緯机

~, дуговарочный 自动弧焊机

~, задний 后部自动机<麻紡>

~, заряжающий челнок шпуля-

ми 自动装紆[人]梭器

~, кокономотальный 自动繅絲机

~, комбинированный уточно-мотальный 自动絡經卷緯联合机

~, контрольный 自动控制器

~, круглочулочный 自动圓袜机

~, круглочулочный однопроцессный 單程自动圓袜机

~, ластичный 自动罗紋机

~, мотальный 自动絡紗机

~, носочный 自动短袜机, 自动袜套机

~, одноцилиндровый чулочный 單針筒自动袜机

~, основомотальный 自动絡紗机, 自动絡經机<織>

~, передний 前部自动机<麻紡>

~, проборный 自动穿經机

~, прядильный 自动精紡机

~, расфасовочный 自动分裝机

~, самообортующий чулочный 自动扎口袜机

~, телемеханический 遙控自动机械裝置

~, тепловой 自动調溫器

~, ткацкий 自动織机

~, токарный 自动车床

~, точильный 自动磨盖板机<棉紡>; 自动磨礪机

~, узловязальный 自动打結机

~, уточно-мотальный 自动卷緯机

~, уточно-мотальный четырёхшпindleльный 四錠自动卷緯机

~, уточноперемётальный 自动卷緯机

~, уточноперемёточный 自动卷緯机

~, фотоэлектрический 光电自动器

~, чулочный 自动袜机

~, чулочный самозарабатывающий 自动起織袜机

~, швейный 自动縫紉机

~, шпульный 自动卷緯机

~, щеточный 自动索緒帶, 自动索緒机<縲>

- ~, этикетировочный 自动贴商
标机
- ~ включения 自动开关<电>
- ~ времени 自动定时装置
- ~ давления 自动调压器
- ~ “комби” 络经卷纬联合机 (机器
一侧把细纱管络成筒子纱, 而另一
侧把筒子络成籽子纱)
- ~ перчаточного производства
自动手套机
- ~ револьверного типа, сменный
回轉式換梭箱裝置
- ~ регулирования температуры
自动调温器
- ~ смены початков (自动络纱机
上用的) 自动換管裝置, 管紗自換
裝置
- ~ смены утка 自动換緯裝置 (指
織机上的自动換紆裝置)
- ~ смены челноков 自动換梭裝置
- ~ смены шпуль (自动卷緯机上
的) 自动換管裝置; (織机上的) 自动
換紆裝置
- ~ узловязателя 自动打結机
- ~ для вязки галев 綜絲自动編
拈机
- ~ для заправки и съема холс-
тиков 小卷自动生头落卷裝置<棉
紡>
- ~ для нахождения концов ко-
конных нитей 自动索緒裝置, 自
动索緒机<織>
- ~ для обдувания 自动吹拭裝置;
絨花吹除裝置
- ~ для очистки недоработанных
и брачных уточных шпуль 管
脚頭紗自动清除机
- ~ для смены тазов 自动換筒裝
置<紡>
- ~ для съема холстов 自动落卷
紡置<紡>
- ~ для точки шляпок 自动磨盖
板机<紡>
- ~ для хлопка, смешительный 自
动混棉机
- ~ с большим бункером, уточ-

- но-мотальный 大倉式自动卷緯机
- ~ с горизонтальным располо-
жением веретён, уточнопере-
мёточный 臥錠[式]自动卷緯机
- ~ с иглольным диском, чулоч-
ный 針盤式自动袜机, 自动生头套
口袜机
- ~ с прорезным барабанчиком,
шпульный 槽筒式自动卷緯机
- ~ с рипшайбой, чулочный 針
盤式自动袜机, 自动生头套口袜机
- ~ с циркулирующими головка-
ми, мотальный 循环錠节自动络
紗机
- автомат-выключатель** 自动断
路器<电>
- автомат-дозатор** 自动計量[給
料]器
- автоматизация** 自动化
- ~ регулирования уровня воды
液面自动控制
- автоматизм** 自动作用, 自动性
- автоматика** 自动裝置, 自动机械;
自动学
- автоматический** 自动的
- автоматный** 自动机的
- автометр** 自动測微計, 自
动千分尺
- автоостанов** 自停机構, 自停裝置
- ~ при наполнении таза 滿筒自
停机構, 滿筒自停裝置
- автоочиститель-обдува-
тель** 自动吹拭清扫器
- автопитатель** 自調喂給机, 自調
給棉机<棉紡>; 自調喂毛机<毛
紡>
- ~, головной [自調]总給棉机<棉
紡>
- ~, начальный 头道自調給棉机
<棉紡>; (散毛碳化机的) 头道自
調喂毛机
- ~, промежуточный 中間自調給棉
机<棉紡>
- ~, угарный 廢棉自調給棉机
- автопитатель-смеситель** 自
調混棉給棉机

автопнев 汽車輪胎布
автопогрузчик 自動裝卸機
автопокрышка 汽車外胎
 ~, многослойная 多層汽車外胎
автополимер 自動聚合物
автополимеризация 自動聚合
 [作用]
автопроводимость 自導<電>
автор 設計[負責]人
 ~ станка 織機設計人
авторевёрс 自動逆轉器, 自動換
 向器<電>
авторегрессия 自回歸<統>
авторегулирование 自動調節
авторегулировка 自動調節, 自
 動控制
авторегулирующий 自動調
 節的
авторегулятор 自動調節器
 ~ вытяжки (針梳機上的)牽伸自
 調裝置<毛>
 ~ ровноты 均勻度自動調節器
авторезина 汽車膠皮輪胎
авторотация 自轉
автосамосвал (同 автомобиль-
 самосвал) 自卸汽車
автосварка 自動焊接
автосварочный 自動焊接的
автосъём 自動落卷; 自動落筒, 自
 動落紗
 ~ тазов 自動落筒
 ~ холстов 自動落卷
 ~ для тазиков 小棉條筒自動落
 取裝置
автоморегулятор 自動調
 溫器
автоткань 汽車輪胎布
автотормоз 自動制動器, 自動制
 動裝置
автотрансформатор 自耦變
 壓器
 ~, пусковой 起動自耦變壓器
автотяга 自動牽引機
автотягач [自動]曳引車
 ~, колёсный 輪式曳引車
автоуправляющий 自動操縱的,

自動控制的
авточиститель 自動清掃器, 絨花
 自動清除器
авточиститель - обдуватель
 自動吹拭清掃器, 絨花自動吹除器
 <棉紡>
автомшина 汽車輪胎
АГ-соль 己巴鹽, 阿格鹽, 己二酸己二
 胺鹽 <化纖> $[\text{HOOC}(\text{CH}_2)_4$
 $\text{COOH}] \cdot [\text{H}_2\text{N}(\text{CH}_2)_6\text{NH}_2]$
агава 龍舌蘭麻
 ~, американская [美國]龍舌蘭麻
 ~, мексиканская 墨西哥龍舌蘭麻
 (取用其葉纖維制繩、地毯及粗厚織
 物等)
агава-волокно 龍舌蘭纖維
агальма чёрный 阿加馬黑
агар-агар 瓊脂, 瓊脂, 石花菜
агат 瑪瑙
агломератный 附聚的
агломерационный 附聚的
агломерация 附聚作用
агломерирование 附聚作用
агглютинация 凝集, 凝集現象(例
 如溫度下降或酸度增加時, 絲膠逐
 漸凝集)
агрегат 見 агрегат
агрегация 聚集作用
агрегирование 聚集作用
агент 劑, 試藥, 藥劑; 因數; 經營員,
 代理人
 ~, вредный 有害物質
 ~, гидролизующий 水解劑
 ~, диспергирующий 分散劑
 ~, добавочный 添加劑, 附加劑
 ~, желатинирующий 膠凝劑
 ~, омыляющий 皂化劑
 ~, пассивирующий 鈍化劑
 ~, сушильный 干燥劑
 ~, тормозящий 阻化劑, 抑止劑
 ~, триптилирующий 三苯甲基化劑
 ~, шликтующий 漿料
 ~ коагуляции 凝固劑
 ~ набухания 泡脹劑
 ~ сгущения 稠化劑
агитатор 攪拌器, 攪拌槽

агитационный 搅拌的

агитация 搅拌[作用]

агломерация 附聚

аграрный 农业的

агрегат 聚集体, 聚合体; 机组, 成套设备, 联合机; 综合, 总体 <統>

~, аппретурный 上漿联合机

~, бело-сушильный 白布干燥联合机

~, бельгийский шерстошойный 比[利时]式洗毛联合机

~, вентиляционно-отопительный 供暖通风两用机组

~, ворсовальный 起毛联合机

~, газоопаливающий 气体燒毛联合机, 瓦斯燒毛联合机

~, газоопальный 气体燒毛联合机, 瓦斯燒毛联合机

~, гладильный 复洗联合机 <毛紡>

~, дублирно-вытяжной 併合牽伸联合机 <棉紡>

~, ионный 离子聚合体

~, карбонизационный 碳化联合机

~, кокономотально-крутильный 纛絲拈絲联合机, 纛拈机组

~, коконосортировочный 选茧联合机

~, конвейерный 傳送裝置

~, красильно-промывной 染[色]洗[滌]联合机

~, кудельный 短麻联合机 <麻初>

~, ленточный 併条联合机(包括条卷机和大牽伸併条机) <棉紡>

~, моечно-отделочный [水]洗[精]練联合机

~, моечный 洗滌机

~, мыльно-промывной 皂洗联合机

~, мыльно-трепальный 揉麻打麻联合机

~, мыльно-трясильный 揉麻振麻联合机 <麻>

~, нафтольный 萘酚[打底]联合

机, 納夫妥[打底]联合机

~, непрерывнодействующий 連續式設備, 連續操作設備

~, отделочный 后处理联合机 <化纖>; 整理联合机 <染整>

~, отопительный 供暖机组

~, охладительный 冷却机

~, печатный 印花联合机

~, приточно-отопительный 送風供暖机组

~, промышленный 工業設備

~, прядильный 紡紗联合机

~, пусковой 起動裝置

~, пылеочистительный 除塵机组

~, разрыхлительно-смесительный 开棉混棉联合机, 开混联合机 <棉紡>

~, разрыхлительно-трепально-чесальный 开棉清棉梳棉联合机, 开清梳联合机

~, разрыхлительно-трепальный 开棉清棉联合机, 开清联合机

~, разрыхлительно-чесальный 开棉梳棉联合机, 开梳联合机

~, разрыхлительный 开棉联合机, 开松联合机

~, силовой 發電設備

~, смесовой разрыхлительно-трепальный 开棉混棉清棉联合机, 开混清联合机

~, смешивающий 混麻联合机 <麻紡>

~, сновально-намоточный 絡經整經联合机, 絡整联合机

~, сновально-шпиктовальный 整經漿紗联合机, 整漿联合机

~, сода-регенерационный 礆回收設備

~, стригально-пухоочистительно-накатный 剪毛刷毛卷布联合机

~, сушильно-каландровый 浸軋烘联合机

~, сушильный 烘干联合机

~, тележечный отделочный 小車式后处理机 <化纖>

- ~, теплотехнический 热工设备
- ~, холодильный 冷却机
- ~, чёрно-анилиновый 精元染色联合机, 苯胺黑染色联合机, 阿尼林黑染色联合机
- ~, чесально-прядильный 梳棉、精紡联合机
- ~, чесальный 梳理联合机; 梳棉联合机; 梳毛联合机; 梳麻联合机
- ~, штапельный 切段纖維联合机, 短纖維紡絲联合机 <化纖>
- ~, электросварочный 电焊机
- ~ безусадочной отделки 防縮整理联合机
- ~ белого конца 漂白[段]联合机
- ~ дистанционного управления 遙控设备
- ~ кубового цветного крашения 多色还原染色联合机
- ~ мялки - трясилки 揉麻振麻联合机
- ~ ОБ (агретат отделки бобин) 筒管絲后处理机, ОБ 后处理机 <化纖>
- ~ ОК, отделочный (агрезат отделки куличей - 略) 餅絲后处理机, ОК 后处理机 <化纖>
- ~ периодического действия 間歇式设备, 間歇操作设备
- ~ питания 供电装置 <电>
- ~ рыхления 开棉联合机
- ~ без натяжения, отделочный 無張力后处理机, 松式后处理机 <化纖>
- ~ без холстообразования, разрыхлительно-трепальный 不成卷开清联合机 <棉紡>
- ~ в расправку 平幅加工联合机 (指平幅染整)
- ~ для непрерывной отбелки 連續漂白联合机
- ~ для приготовления холстов 小卷[制造]联合机 <棉紡>
- ~ для расшивки лоскута 碎布扯松联合机
- ~ для холодного крашения 冷

染联合机

- ~ для шерсти, карбонизационный 散毛碳化联合机
- ~ с двумя ваннами, моечный 双槽清洗机, 双槽洗滌机
- ~ с сосредоточенной подачей воздуха 集中送風裝置
- агрегатный 机組的, 联合机的; 设备的; 聚集的, 聚結的
- агрегация 聚結作用, 聚集作用
- агрегирование 聚結作用, 聚集作用
- агрегирующий 聚集的, 聚結的
- агрессивность 侵蝕性
- ~, коррозионная 腐蝕性, 銹蝕性
- агрессивный 腐蝕的
- агрометр 面积計算尺
- адапин 阿大休, 二乙溴酰胺, 鄰溴代殊已酰脲 (C_2H_5)₂·CBr·CO·NH·CO·NH₂
- адаптер 承接管, 管接头
- адгезия (同 адхезия) 粘附; 粘附力
- аддитивный 附加的; 加成的
- адиабата 絕热曲线
- адиабатический (同 адиабатичный, адиабатный) 絕热的
- адиабатичный 絕热的
- адиабатный 絕热的
- адипин 己二酰[基]
- адипоин 2-羟基环己酮
- административно - хозяйственный 行政管理的
- административный 行政的, 管理的
- администратор 行政人員, 管理人員
- адрагантгумми 黃耆樹膠
- адриа 見 переплетение "адриа"
- адриатин арт. 350 350 号阿德里阿勃布 (最輕薄的外衣棉織物, 經支 40, 緯支 28, 經密 307, 緯密 269, 重 195 克/米², 屬外衣組色布亞組)
- адрия арт. 351 351 号阿德里雅布

(是一种帶有緯浮長線的輕薄斜紋組織的棉織物, 屬外衣組色布亞組, 品号 351, 經支 54, 緯支 34, 經密 298, 緯密 472, 重 210 克/米²)

адсорбат 吸附物, 吸附体; 吸附剂

адсорбент 吸附剂

~, ионообменный 离子交换吸附剂

адсорбер 吸附器, 吸附剂

адсорбирование 吸附作用

адсорбируемость 吸附性

адсорбтив 吸附質, 被[吸]附物

адсорбционный 吸附的

адсорбция (同 адсорбирование) 吸附[作用]

~, избирательная 选择吸附

~, молекулярная 分子吸附[作用]

~, обменная 交换吸附[作用]

~, ориентированная 定向吸附[作用]

~, предельная 極限吸附量

адгезия (同 адгезия) 粘附; 粘附力

адъективный 媒染的

аегариотио-п-толуидин 去氫
硫化对甲苯胺(一种偶氮染料)

ажур 紗罗; 網狀細工

~, ложный 假紗罗

~, на грунтах 地色細条斑(印花斑)

ажурный 網眼的, 透孔的, 有孔花的

1-азаантрахинон 1-氮蒽醌

азалайн 硷性品紅

азарил 三甲氧苯基

азбест (同 асбест) 石棉

~, листовой 石棉板

азбестовый 石棉的

азелаин 壬二酸甘油脂

азелаиновокислый 壬二酸的

азепалон 环辛醇

азепалон 环辛酮

азеотроп 共沸混和物; 恆沸点

азеотропический 共沸的, 恆沸[点]的

азеотропия 共沸性

ази- 重氮抱, 重氮归 <詞头>

азибензил 重氮抱二苯乙酮

азид 叠氮化物 MN₃; 叠氮 <詞头>

~, натрия 叠氮化钠 Na[N₃]

азидо- 叠氮 <詞头>

азин 氮[杂]苯; 吡啶

азиновый 氮[杂]苯的, 吡啶的

азинокра́ски <复> 連氮型染料
(含=N:NH-N=基的染料)

азо- 偶氮 <詞头>

азо-арперат 偶氮[显色]联合机

азоамин [偶氮]色基, 显色基

~ а́лый Ж 黃光[偶氮]色基猩紅

~ а́лый 2Ж 二黃光[偶氮]色基猩紅

~ а́лый К 紅光[偶氮]色基猩紅

~ бордо́ О 标准[偶氮]色基紫紅

~ гранат Ж 黃光[偶氮]色基紫醬

~ гранат С 藍光[偶氮]色基紫醬

~ гранат 2С 二藍光[偶氮]色基紫醬

~ гранатовый 2С 二藍光[偶氮]色基紫醬

~ жёлтый О 标准[偶氮]色基黃

~ коричне́вый О 标准[偶氮]色基棕

~ красны́й А 猩紅光[偶氮]色基紅

~ красны́й Ж 黃光[偶氮]色基紅

~ красны́й К 紅光[偶氮]色基紅

~ красны́й О 标准[偶氮]色基紅

~ красны́й С 藍光[偶氮]色基紅

~ красны́й 2С 二藍光[偶氮]色基紅

~ красны́й 3С 三藍光[偶氮]色基紅

~ оранже́вый Ж 黃光[偶氮]色基橙

~ оранже́вый К 紅光[偶氮]色基橙

~ оранже́вый О 标准[偶氮]色基橙

~ ро́зовый О 标准[偶氮]色基玫瑰紅

~ сини́й К 紅光[偶氮]色基藍

~ сини́й О 标准[偶氮]色基藍

~ сини́й С 藍光[偶氮]色基藍

~ сини́й 2С 二藍光[偶氮]色基藍

~ чёрны́й О 标准[偶氮]色基黑

азоамины <偶氮>色基类
азоамин-основание 偶氮胺显色基
азобензол 偶氮苯 $C_6H_5 \cdot N=N \cdot C_6H_5$
азоблау 偶氮藍
азогёны 阿唑津
азоголубой [直接]偶氮青, [偶氮]天藍
азоимид 叠氮化氢 HN_3
азокармин 偶氮胭脂紅
азокomпонент 偶氮組份
азокраситель (同 азокраска) 偶氮染料
 ~, лаковый 色淀偶氮染料
 ~, ледяной 冰染偶氮染料
 ~, нерастворимый 不溶性偶氮染料
 ~, основной 碱性偶氮染料, 鹽基性偶氮染料
 ~, полярный 普拉偶氮染料, 拍拉偶氮染料
 ~, супраиновый 苏不拉明偶氮染料
 ~, фосгенированный 光氧化偶氮染料
 ~, цецеобразный 鏈型偶氮染料
азокраска 偶氮染料
азоксибензол 氧化偶氮苯 $C_6H_5 \cdot N(:O):N \cdot C_6H_5$
азокисоединение 氧化偶氮化合物
азол 氮[杂]茂, 吡咯
азометин 亞氨基甲烷, 甲亞胺
азонафталин 偶氮萘 $C_{10}H_7N:N \cdot C_{10}H_7$
азониевый 唑族的
азороза **HA** 标准[偶氮]色基玫瑰紅
азорубиноль **ГВ** 酸性玉紅
азосиний 偶氮藍
азосоставляющая 偶氮偶合剂, 偶氮組分
азот 氮 N
 ~ ядра 环中的氮
азотистокислый 亞硝酸的

азотистый 亚硝酸的; [低]氮化的; 含氮的
азотноватистокислый 次硝酸的
азотнокислый 硝酸的
азотный 硝酸的; 氮的; 含氮的
азотол (同 нафтол) [偶氮]色酚, 阿索安
 ~ **A** [偶氮]苯胺色酚, 阿索安 **A** (旧名: 納夫妥 **AS**)
 ~ **АНФ** [偶氮]1-萘胺色酚, 阿索安 **АНФ** (旧名: 納夫妥 **AS-BO**)
 ~ **БНФ** [偶氮]2-萘胺色酚, 阿索安 **БНФ** (旧名: 納夫妥 **AS-SW**)
 ~ **ДМА** [偶氮]二甲氧基色酚, 阿索安 **ДМА** (旧名: 納夫妥 **AS-BG**)
 ~ **Ж** [偶氮]黃色色酚, 阿索安 **Ж** (旧名: 納夫妥 **AS-G**)
 ~ **K** [偶氮]氮苄色酚, 阿索安 **K** (旧名: 納夫妥 **AS-LB**)
 ~ **MHA** [偶氮]間硝基色酚, 阿索安 **MHA** (納夫妥 **AS-BS**)
 ~ **O** [偶氮]氮二甲氧基色酚, 阿索安 **O** (旧名: 納夫妥 **AS-ITR**)
 ~ **OA** [偶氮]鄰甲氧基色酚, 阿索安 **OA** (旧名: 納夫妥 **AS-OL**)
 ~ **OT** [偶氮]鄰甲色酚, 阿索安 **OT** (旧名: 納夫妥 **AS-D**)
 ~ **OF** [偶氮]鄰乙氧基色酚, 阿索安 **OF** (旧名: 納夫妥 **AS-PH**)
 ~ **ПА** [偶氮]对甲氧基色酚, 阿索安 **ПА** (旧名: 納夫妥 **AS-RL**)
 ~ **XA** 冷染苯胺色酚, 阿索安 **XA**
азотолы <复> [偶氮]色酸类
азотопирование [偶氮]色酚打底, 阿索安打底, 納夫妥打底
азотолуол 偶氮甲苯 $(CH_3 \cdot C_6H_4 \cdot N)_2$
азотопят кальция [偶氮]色酚鈣鹽, 納夫妥鈣鹽
азотопят магния [偶氮]色酚鎂鹽, 納夫妥鎂鹽
азотсодержащий 含氮的
азофенетол 乙氧基偶氮苯, 偶氮乙氧基苯 $(C_2H_5 \cdot O \cdot C_6H_4 \cdot N)_2$
азофенол 偶氮酚, 偶氮羧基, 羧基

偶氮苯 ($\text{HO} \cdot \text{C}_6\text{H}_4 \cdot \text{N}_2$)
азофиолетовый 偶氮紫
азофлавин 酸性偶氮黃
азофлавин фф 偶氮黃 фф
азофлуксин 酸性偶氮紅
азофосфин 礆性染棉靛(媒)黃, 礆性偶氮黃
азофуксин 酸性偶氮紅
 ~ 6B, 三藍光酸性[偶氮]紅
азулен [洋]甘桔藍
азулин 燒苯胺藍
азурит 銅藍, 土青
азурин 天藍色, 海藍, 燒苯胺藍
академический (同 **академич-ный**) 学院的, 科学院的
академия 学院; 科学院; 研究院
акала 爱字棉
акацийн 金合欢礆
акация 金合欢
аквамариновый 藍綠色的
акведук 导水管
аквооснование 水系碱
аккраопан 阿克玷吧脂
аккумулятор 堆呢箱; 儲毛箱
 <毛紡>; 堆布箱; <染整> 儲蓄器; 蓄電池
 ~, гидравлический 蓄水器
 ~, паровой 貯汽箱
 ~ масла 蓄油器
аккумуляция 累积
акклиматизация 風土馴化
 ~ овёз 綿羊的風土馴化
 ~ шелкопряда 蠶的風土馴化
акр 英亩 (4.047 公尺²)
акридан 5.10—二氮化氮萘
акридин 氮[杂]萘, 吡啶 $\text{C}_{12}\text{H}_9\text{N}$
акридиновый 氮[杂]萘的, 吡啶的
 ~ жёлтый 氮萘黃
 ~ жёлтый Г. (同 основной жёлтый-э) 綠光礆性黃, 吡啶黃 Г
 ~ красный 氮萘紅, 吡啶紅
 ~ яркооранжевый 氮萘橙
акридол 氮萘酚
акридон 氮萘酮
акрил 丙醛烯基 $\text{OCHCH}_2\text{CH}_2$
акрилан 阿克利綸(美国制丙烯酸合

成纖維的商業名称, 聚丙烯腈与乙酸乙烯酯的共聚物)
акрилат 丙烯酸鹽; 丙烯酸酯
акрилл 丙稀酰 $\text{CH}_2\text{:CHCO-}$
акрилонитрил 丙稀腈 $\text{CH}_2\text{:CH-CN}$
акриловый 丙稀的
акрилонитрил 丙稀腈 $\text{CH}_2\text{:CH-CN}$
акрилонитриловый 丙稀腈的
 ~, хлористоводородный 鹽酸氮萘黃
акролеин 丙稀醛 $\text{CH}_2\text{:CH.CHO}$
акролит 酚甘靛粉
аксамит 天鵝絨
акселератор 促進剂; 加速器
акселерация 加速度; 催速<化>
акселерограф (同 **акцелерограф**) 自記加速計
акселерометр 加速計
аксиальность 軸向度
 ~ батана 筘座軸向度
аксиальный 軸向的(例如軸向打緯機構)
аксиома 公理, 定律, 原理
 ~, ньютонская 牛頓定律
 ~ статики 靜力学定律
аксминстерский (見 **аксминстерский ковёр**) 阿克斯明的
акт 見証書; 記錄, 議定書, 交接証件
 ~, аварийный 事故証明書
 ~, приёмочно-сдаточный 交接單, 交接証
 ~, приёмочный 驗收單
 ~ испытания машин 机器試驗記錄
 ~ приёмки 驗收單
 ~ приёмки машин 机器驗收証書
 ~ сдачи-приёма ремонта 修理交接單
 ~ технического испытания 技術試驗記錄
 ~ технического осмотра 技術鑑定書
 ~ по налёму 折損單

активатор 活化剂

активация 活化[作用]

активин 阿克其文 (植物纖維的漂白剂和去垢剂 $\text{CH}_3\text{C}_6\text{H}_4\text{SO}_2\text{NNa}$ $\text{Cl} \cdot 3\text{H}_2\text{O}$)

активирование (同 активация)
活化作用 <染>

активированный 活化了の

активность 活度; 活动性; 放射性

активный 活性的, 有效的

актин 肌球蛋白, 肌动纤维, 肌动蛋白

актинохимия 光化学

актиноэлектричество 光电; 光电学

актомиозин 肌动球蛋白 <蚕>

акустика 声学

акустический 声学的

акцелерация 加速; 促进; 加速度

акцелерометр 加速计

алабамай 玻 (元素 85 旧名石拉)

аладж арт. 50, туркменский
土克曼阿拉支布 (苏联民族服装用的斜纹织物, 经支 40, 纬支 60, 经密 259, 纬密 354, 重 140 克/平方米)

аланин 丙氨酸, 2-氨基[基]丙酸 $\text{CH}_3 \cdot \text{CH}(\text{NH}_2) \cdot \text{COOH}$

аланиновый 丙氨酸的

алгебра 代数学

~, высшая 高等代数学

алгин (同 алгиновая кислота) 藻朊酸 ($\text{C}_5\text{H}_7\text{COOH}$)_n

алгинат 藻朊酸酯

алгозоль 藻溶膠 (隱色还原染料用溶剂)

алголевый 亞士林类的, 阿果尔的 (还原染料的一种商業冠称)

~ бордо 亞士林[还原]赭紅, 阿果尔赭紅

~ красный 5B 藍光[还原类]硫酸紅

~ оливковый 亞士林[还原]橄欖綠, 阿果尔橄欖綠

~ чёрный для печати 印花用亞士林[还原]黑, 阿果尔黑

~ яркий зелёный 亞士林[还原]亮綠, 阿果尔亮綠

альдегид 見 альдегид

алеирон 糊粉

алембик 蒸馏器

алигатор 皮帶卡子

ализарат 茜素鹽

ализарин 茜素; 媒染一号茜素紅

~ бордо 茜素素紅

~ бордо БД 媒染茜素素紅

~ бриллиант чистоголубой СЕ 酸性蔥醌天藍

~ виридин 酸性蔥醌靑綠

~ жёлтый 茜[素]黃

~ жёлтый 2Г 媒染黃

~ иризол 酸性蔥醌紫

~ коричневый антрагаллол 媒染茜素棕

~ красный 茜紅

~ красный № 1 媒染一号茜素紅

~ красный № 2 媒染二号茜素紅

~ красный № 3 媒染三号茜素紅

~ красный № 4 媒染四号茜素紅

~ оранжевый Р 媒染茜素橙

~ рубинол ГВ 酸性蔥醌王紅

~ сафирол СЕ 酸性蔥醌藍

~ синечёрный Б 酸性媒染蔥醌藍黑, 媒染茜素藍黑

~ синий ВС 媒染茜素藍

~ синий С 媒染茜素藍

~, технический 工業用茜素

~ цианин зелёный К 紅光酸性媒染蔥醌綠, 紅光媒染茜素綠

ализариновый 茜素的

~ бордо 媒染茜素赭紅

~ коричневый 媒染茜素棕

~ оранжевый 媒染茜素橙

~ синий ВС 媒染茜素藍

алиф 見 алифа

алифа (同 алиф) 干性油, 阿利芙油, 干漆(亞麻油制的干漆)

алифатический 脂[肪]族的

алициклический 脂环族的

алкадиен 二烯烴

алкапи 礆

алкапизация 礆化